

Kinderarbeit: Informationen zum Film *Lisandro will arbeiten*

- 5 Fast 50% der Schulkinder in Peru müssen arbeiten und ihren Familien so helfen. Auf der ganzen Welt arbeiten ca.¹ 250 Millionen Kinder zwischen fünf und 14 Jahren in Ländern des Südens, knapp die Hälfte² davon auf Vollzeitbasis. 7% von ihnen (also 17,5 Millionen) fallen auf Lateinamerika und die Karibik (nach Asien mit 61% und Afrika mit 32%), wo jedes sechste Kind arbeitet. In Peru arbeiten nach UNICEF-Angaben etwa 400.000 Kinder zwischen sechs und elf Jahren. Arbeitende Kinder sind am stärksten in der Landwirtschaft³ vertreten. Zwei Drittel⁴ aller arbeitenden Kinder sind Jungen, ein Drittel Mädchen. Mädchen machen oft unbezahlte⁵ Haushaltsarbeit⁶ oder sehen zu Kindern.
- 10 Die Konvention gegen Kinderarbeit aus dem Jahre 1973 will ein generelles Verbot⁷ von Kinderarbeit für Kinder unter 15. Deswegen⁸ haben nur wenige Staaten die Konvention unterschrieben⁹. 1999 haben 174 Staaten eine neue Konvention unterschrieben, die die schlimmsten Formen der Kinderarbeit für unter 18-jährige verbieten¹⁰ soll. Zu diesen Arbeitsformen zählen etwa Sklaven-¹¹, Zwangsarbeit und Schuldknechtschaft sowie alle Arbeit, die Gesundheit¹², Sicherheit und moralische Entwicklung¹³ des Kindes gefährden¹⁴.
- 15 Inzwischen unterscheidet man zwischen sinnvollen¹⁵ und gefährlichen Arbeiten. Ein generelles Arbeitsverbot wäre schlecht für arbeitende Kinder. Ihre Arbeit wäre illegal und es wäre für sie schwieriger, sich zu schützen¹⁶, sich zu organisieren und Forderungen¹⁷ zu stellen.
- 20 Eine Basisbewegung¹⁸ für arbeitende Kinder in Peru erreichte,¹⁹ dass im neuen Kinder- und Jugendschutzgesetz von 1992 arbeitende Kinder über zwölf Jahre ökonomischen Rechten²⁰ haben. Zum ersten Mal erhielten²¹ sie das Recht zu arbeiten. Die Bedingung²² ist, dass die Arbeit keine Gefahr für ihre Entwicklung, für ihre physische, geistige und emotionale Gesundheit bedeutet und sie regelmäßig²³ in die Schule gehen können. Sie haben ein Recht auf Mindeststandards²⁴, Arbeitsverträge²⁵ und Versammlungen²⁶.
- Basisbewegung für würdige Arbeitsbedingungen arbeitender Kinder**
- 25 Die Basisbewegung arbeitender Kinder kämpft für würdige²⁷ Bedingungen und die Anerkennung²⁸ einer vertretbaren Kinderarbeit. Wenn Kinder einer Arbeit unter akzeptablen Bedingungen nachgehen können, lernen sie, durch eigenen Einsatz²⁹ etwas zu erreichen.

1	ca. :	à peu près
2	knapp die Hälfte :	presque la moitié
3	die Landwirtschaft :	l'agriculture
4	der Drittel, - :	un tiers
5	unbezahlt:	non rémunéré
6	Haushaltsarbeit:	travaux ménagers
7	das Verbot:	l'interdiction
8	deswegen:	c'est pourquoi
9	unterschreiben, unterschreibt, unterschrieb, hat unterschrieben: signer	
10	verbieten, verbietet, verbot, hat verboten:	interdire
11	die Sklavenarbeit:	l'esclavage
12	die Gesundheit:	la santé
13	die Entwicklung:	le développement
14	gefährden:	mettre en danger
15	das sinnvolle Arbeiten:	le travail sensé
16	schützen:	protéger
17	die Forderung:	la demande
18	die Bewegung:	ici: un mouvement social
19	etwas erreichen:	atteindre quelque chose
20	das Recht:	le droit
21	erhalten, erhält, erhielt, hat erhalten:	recevoir
22	die Bedingung, en :	la condition
23	regelmässig	régulièrement
24	der Mindeststandard	ici : le salaire de base
25	der Vertrag:	le contrat
26	die Versammlung:	la réunion
27	würdig:	digne

- Einmal pro Woche treffen sich die Kinder, um ihre Probleme zu besprechen³⁰, denn oft bekommen sie ihren Lohn³¹ nicht ausbezahlt³², haben Schwierigkeiten³³ in der Familie oder mit ihrer Gesundheit, auch Drogen³⁴, Prostitution und die Bedeutung³⁵ des Schulbesuchs sind Themen. Ein weiteres Ziel ist es, die Kinder wirtschaftspolitisch zu schulen. Sie sollen Klarheit über die Situation im Welthandel³⁶ haben, Strukturen erkennen lernen und an deren Veränderung³⁷ mitarbeiten. Weiter organisiert die Basisbewegung Aktionen zu den Kinderrechten, damit Kinder gerecht³⁸ behandelt³⁹ und in ihren Familien nicht mehr geschlagen werden⁴⁰. Am wichtigsten aber ist, dass Kinder andere Kinder kennen lernen und sich gegenseitig helfen⁴¹, ihr Leben in die Hand zu nehmen. Natürlich haben auch Spiel, Sport und Ausflüge⁴² ihren Platz. Die Basisbewegung achtet darauf, dass Kinder selbst handeln⁴³. So lernen sie, Gruppen zu leiten⁴⁴ und selbst darüber zu entscheiden⁴⁵, was sie machen wollen. Kinder erfahren⁴⁶ dadurch, dass sie wichtig⁴⁷ sind. Und ganz allmählich⁴⁸ beginnen die arbeitenden Kinder, in den Gruppen ihre Meinung zu sagen. Sie lernen, in ihren Familien Probleme zu besprechen – Kommunikation entsteht. So werden die arbeitenden Kinder Schritt für Schritt zu Protagonistinnen einer neuen Gesellschaft.
- Die Konsumenten in den Ländern des Nordens können einen wichtigen Beitrag⁴⁹ zur Verbesserung⁵⁰ der Situation leisten. In Peru (und vielen Ländern dieser Welt) wird die Arbeit in der Landwirtschaft sehr schlecht bezahlt und die Leute können mit ihrer Arbeit und der Arbeit ihrer Kinder ihre Familien nicht ernähren⁵¹. Wenn die Konsumierenden⁵² in den reichen⁵³ Ländern⁵⁴ mehr fair⁵⁵ produzierte und gehandelte Produkte⁵⁶ wie Kaffee, Tee, Kakao, Schokolade und Reis kaufen, erhalten die Produzierenden einen gerechteren Preis für ihre Produkte. Die Familien verdienen⁵⁷ mehr und Eltern können für ihre Kinder Schulgeld zahlen und die Kinderarbeit ist nicht mehr nötig⁵⁸.

28	die Anerkennung :	la reconnaissance
29	der eigene Einsatz :	le propre engagement
30	etwas besprechen	parler de quelque chose (d'un thème important)
31	der Lohn :	le salaire
32	auszahlen:	payer
33	die Schwierigkeit:	la difficulté
34	die Drogen (Pl.):	les drogues
35	die Bedeutung :	la signification
36	der Welthandel :	le marché mondial
37	die Veränderung	le changement
38	gerecht	juste
39	behandeln:	traiter
40	geschlagen werden:	se faire battre
41	sich gegenseitig helfen:	s'entraider
42	der Ausflug, die Ausflüge:	la sortie
43	selbst handeln:	agir soi-même
44	eine Gruppe leiten :	diriger un groupe
45	entscheiden :	décider
46	erfahren:	hier <i>lernen</i>
47	wichtig:	important
48	allmählich:	au fur et à mesure
49	der Beitrag:	la contribution
50	die Verbesserung:	l'amélioration
51	ernähren:	nourrir
52	der Konsumierende, ein Konsumierender :	les consommateurs
53	reich:	riche
54	das Land, die Länder:	le pays
55	fair:	juste
56	das Produkt, e:	le produit
57	verdienen:	gagner
58	nötig:	nécessaire